



Digartref Cyf.

Polisi Iaith Gymraeg Welsh Language Policy

Internal document

Dogfen mewnol

Date Reviewed: January 2023

Dyddiad adolygu: Ionawr 2023

To be reviewed every 3 years

I'w hadolygu bob 3 blynedd

1. Cyflwyniad

Rydym yn cydnabod fod Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 yn rhoi statws swyddogol i'r Gymraeg a ni ddylid trin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg.

Rydym yn credu ei bod yn arfer busnes dda i gynnig gwasanaethau yn newis iaith ein cwsmeriaid. Rydym hefyd yn credu ei fod yn dangos parch tuag at ein gweithlu i annog a hwyluso eu dewis iaith yn y gweithle.

Byddwn yn sicrhau ein bod yn gwneud cynnydd parhaol tuag at yr uchelgais hwn. Mae'r Polisi Iaith Gymraeg hwn yn datgan ein hymrwymadau presennol wrth ddefnyddio'r Gymraeg a hefyd, lle'n briodol, yn gosod targedau i ddatblygu ein defnydd o'r Gymraeg.

Dylid dehongli hyd a lled ein hymrwymadau yn y polisi hwn mewn ffordd resymol - maent yn gyfyngedig i weithgareddau a gwasanaethau yng Nghymru neu sydd wedi eu darparu i bobl sy'n byw yng Nghymru, a hefyd maent yn gyfyngedig i weithgareddau a gwasanaethau yr ydym yn medru eu rheoli neu ddylanwadu arnynt.

Cyfeiriwch unrhyw sylwadau neu gwynion am y polisi hwn at:

Digartref Cyf,
Wendy Hughes,
Prif Swyddog Gweithredol
Canolfan Fenter
Caergybi,
Ynys Mon
LL65 2HY
Ffon: 01407 761653
wendy@digartref.co.uk

2. Delwedd Gyhoeddus

Arwyddion parhaol

Mae rhan fwyaf o'n harwyddion parhaol yn ddwyieithog

Enw Corfforaethol

Mae ein brand corfforaethol yn gwbl ddwyieithog

Papur Pennawd

Mae ein papur pennawd yn gwbl ddwyieithog

3. Gwefan a Gwasanaethau Digidol

Gwefan

Mae ein gwefan yn ddwyieithog

Gwasanaethau Digidol

Nid ydym yn cynnig gwasanaethau digidol ar hyn o bryd

Cyfryngau Cymdeithasol

Mae ein gwasanaethau cyfryngau cymdeithasol amlieithog oll yn cynnig dewis Cymraeg

4. Hysbysebu a Marchnata

Hysbysebu trwy ddarlledu

Mae ein hysbysebion darlledu yn ddwyieithog neu yn Gymraeg yn unig ar S4C a radio cyfrwng Cymraeg

Hysbysebu yn y Wasg Gymreig

Mae pob ymgyrch hysbysebu yn gwbl ddwyieithog yn y wasg Gymreig

Hysbysebu Recriwtio

Mae ein hysbysebion recriwtio yn ddwyieithog

Cyhoeddiadau Print

Rydym yn cynhyrchu fersiynau Cymraeg o gyhoeddiadau print, ac yn sicrhau ein bod wastad yn dosbarthu a chynnig fersiynau yn y ddwy iaith gyda'i gilydd

Deunydd Arddangos a Marchnata

Mae pob deunydd arddangos a marchnata yn ddwyieithog

Negeseuon wedi eu recordio a Chyhoeddiadau Sain

Nid ydym yn gwneud unrhyw gyhoeddiadau sain ar hyn o bryd

5. Cyfathrebu

Olrhain Dewis Iaith

Rydym yn cofnodi ac olrhain dewis iaith ein defnyddwyr gwasanaeth

Cyfathrebu Wyneb yn Wyneb

Rydym yn annog staff sy'n gallu siarad Cymraeg i wisgo bathodyn *Cymraeg* pan fyddant wrth eu gwaith

Cyfathrebu dros y Ffôn

Rydym yn ateb galwadau ffôn gyda cyfarchiad Cymraeg syml gan drosglwyddo galwad wedi hynny

Nid oes gennym yr adnoddau staff i ddelio â phob galwadau yn y Gymraeg ar hyn o bryd

Byddwn yn datblygu ein gwasanaethau ffôn dwyieithog i sicrhau fod pob aelod o staff yn gallu delio â, neu gyfeirio galwadau cyfrwng Cymraeg mewn modd proffesiynol, priodol a chwrtais

Gohebiaeth (Papur ac Electronig)

Ar hyn o bryd, yn gyffredinol, rydym yn ysgrifennu at bobl yn Saesneg

Rydym yn derbyn gohebiaeth yn Gymraeg neu Saesneg

Rydym wastad yn ateb yn Gymraeg i lythyrau a dderbyniwyd yn Gymraeg neu pan fydd rhywun yn gofyn i ni wneud hynny

Rydym yn cydnabod rhyddid ein cwsmeriaid i ohebu yn Gymraeg a byddwn yn ymateb yn unol â'u dewis iaith lle bo hynny'n ymarferol bosibl

Byddwn yn rhoi ystyriaeth bositif i ddwyieithrwydd wrth anfon a derbyn gohebiaeth, yn seiliedig ar natur a phwrpas yr ohebiaeth

Ffurflenni a Dogfennau Cyfrif

Mae ein ffurflenni yn ddwy ieithog a'n dogfennau cyfrif yn Saesneg yn unig

Byddwn yn defnyddio mwy o Gymraeg yn ein dogfennau cyfrif yn y dyfodol

6. Staff a'r Gweithle

Asesu Anghenion Sgiliau Iaith wrth Recriwtio

Rydym yn ystyried pa sgiliau iaith Gymraeg sydd eu hangen ar gyfer pob swydd newydd yn ein sefydliad

Cofnodi a Datblygu Sgiliau Iaith ein Staff

Rydym yn cadw cofnod o sgiliau iaith Gymraeg pob aelod o staff

Rydym yn rhannu gwybodaeth am sgiliau iaith Gymraeg pob aelod o staff o fewn y gweithle, er mwyn i ni fedru cyfeirio ymholiadau yn y Gymraeg at yr unigolyn mwyaf priodol

Byddwn yn asesu a chofnodi sgiliau iaith Gymraeg pob aelod o staff newydd wrth iddynt ymuno â'n sefydliad

Rydym yn cydnabod na ddylai'r Gymraeg gael ei thrin yn llai ffafriol na'r Saesneg yng Nghymru

Rydym yn cynnwys sgiliau iaith Gymraeg yn ein trefn rheoli a datblygu staff, ac yn trefnu a/neu ddarparu hyfforddiant pwrpasol ar gyfer staff sydd am wella eu sgiliau iaith

Rydym yn cefnogi staff sydd am wella eu sgiliau iaith Gymraeg, ac yn galluogi iddynt dderbyn hyfforddiant yn annibynnol

Cyfathrebu Mewnol

Rydym yn cydnabod rhyddid pob aelod o staff a'n cwsmeriaid i ddefnyddio'r Gymraeg gyda'i gilydd, yn unol â Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011, a disgwyliwn i staff barchu dewisiadau ieithyddol eu cydweithwyr a'r cwsmeriaid

Byddwn yn cefnogi a hwyluso'r defnydd o'r Gymraeg a'r Saesneg yn y gweithle

Cyhoeddiadau Mewnol

Mae rhai o'n cyhoeddiadau mewnol yn ddwyieithog

Byddwn yn defnyddio mwy o Gymraeg yn ein cyhoeddiadau mewnol lle bynnag y mae'n rhesymol i wneud hynny

Meddalwedd yn Gymraeg

Rydym yn caniatáu i staff osod rhyngwyneb Cymraeg ar gyfer unrhyw feddalwedd y maent yn ei ddefnyddio sydd â rhyngwyneb Cymraeg cydnabyddedig

Byddwn yn gosod rhyngwyneb Cymraeg ar gyfer unrhyw feddalwedd newydd y mae ein staff yn ei ddefnyddio sydd â rhyngwyneb Cymraeg cydnabyddedig

Arweiniad

Byddwn yn sicrhau bod y polisi hwn yn cael ei gefnogi ar y lefel uchaf o fewn ein sefydliad

Fe fyddwn yn penodi un person o'r tîm uwch reoli i fod yn gyfrifol am weithredu, hybu ac adolygu'r polisi hwn

Ymwybyddiaeth

Bydd y polisi hwn ar gael yn gyfleus i'r cyhoedd ei ddarllen

Bydd polisi hwn ar gael yn gyfleus i'n staff ei ddarllen

Adolygu

Byddwn yn asesu ac yn adolygu'r polisi hwn ar sail barhaus

7. Gwasanaethau wedi eu darparu ar ein rhan

Lle bo'n briodol, byddwn yn gosod amodau ieithyddol mewn cytundebau trydydd parti

1. Introduction

We acknowledge the fact that under the Welsh Language (Wales) Measure 2011 the Welsh language has official status and should be treated no less favourably than the English language.

We believe that it is good business practice to provide services in the language of choice of our customers. We also believe that it shows respect to our workforce to encourage and facilitate the use of their chosen language in the workplace.

We will ensure that we make constant progress towards achieving this ambition, and this Welsh Language Policy sets out our current commitments in relation to using Welsh and also, where appropriate, sets targets to help us develop our use of Welsh.

The scope of our commitments in this policy should be interpreted reasonably - they are limited to activities and services in Wales or which are delivered to people living in Wales, and also limited to activities and services which we are able to control or influence.

Please direct any comments or complaints about this policy to:

Digartref Cyf;
Wendy Hughes,
Chief Executive Officer,
Enterprise Centre,
Holyhead,
Anglesey
LL65 2HY
Phone: 01407 761653
wendy@digartref.co.uk

2. Public Image

Signs

Most of our signs are bilingual.

Corporate Name

Our corporate brand is fully bilingual.

Stationery

Our stationery is fully bilingual.

3. Website and Digital Services

Website

Our website is bilingual.

Digital Services

We currently do not offer digital services.

Social Media

All our multilingual social media services include a Welsh language option.

4. Advertising and Marketing

Broadcast Advertising

When we advertise on S4C or Welsh medium radio, our broadcast advertising is bilingual or in Welsh only.

Advertising in the Welsh Press

All our advertising campaigns are fully bilingual in the Welsh press.

Recruitment Advertising

All our recruitment advertising is bilingual.

Printed Publications

We produce a Welsh language version of every printed publication, and ensure that we always distribute and offer publications in both languages together

Exhibition and Marketing Materials

All our exhibition and marketing materials are bilingual

Pre-recorded Messages and Audio Announcements

We currently do not make any audio announcements.

5. Communication

Tracking Language Choice

We record and track the language choice of our service users.

Face to Face Communication

We encourage staff able to speak Welsh to wear a *Cymraeg* badge when they are at work

Telephone Communication

We answer the telephone with a simple Welsh greeting before transferring the call

We do not have the staffing resources to deal with all telephone calls in Welsh at present

We will develop our bilingual telephone services to ensure that all staff are able to handle, or refer, Welsh medium calls in a professional, appropriate and courteous manner

Correspondence (Paper and Electronic)

At the moment, we generally write to people in English

We accept correspondence in Welsh or English

We always reply in Welsh when we are replying to letters received in Welsh or when we have received a request to do so

We acknowledge our customers' freedom to correspond with us in Welsh and we will respond in their preferred language wherever it is practically possible

We will give positive consideration to bilingualism when sending and receiving correspondence, based on the nature and purpose of the correspondence

Forms and Account documents

Our forms are bilingual, and our account documents are in English only.

We will use more Welsh in our account documents in the future

6. Staff and the Workplace

Assessing Language Skills Requirements when Recruiting

We consider what level of Welsh language skills are required to perform all new roles in our organisation.

Recording and developing our Staff's Language Skills

We keep a record of the Welsh language skills of every employee.

We share information about each employee's Welsh language skills within the workplace, so that we can direct Welsh language enquiries to the appropriate person

We will assess and record the Welsh language skills of every new employee as they join our organisation

We acknowledge that in Wales, the Welsh language should be treated no less favourably than the English language

We include Welsh language skills in our staff management and training processes, and we arrange and/or provide relevant training for staff who want to improve their Welsh language skills

We support staff who want to improve their Welsh language skills, and enable them to receive training independently

Internal Communication

We recognise that each member of staff and customer has the freedom to use the Welsh with each other, as enshrined in the Welsh Language (Wales) Measure 2011 and we expect staff to respect the linguistic preferences of their colleagues and customers

We will support and facilitate the use of Welsh and English in the workplace

Internal Publications

Some of our internal publications are bilingual

We will use more Welsh in our internal publications wherever it is reasonable to do so

Welsh language software

We allow our staff to install a Welsh language interface for any software they use which has a recognised Welsh language interface

We will install a Welsh language interface for any new software used by our staff which has a recognised Welsh language interface

Leadership

We will ensure that this policy is supported at the highest level in our organisation

We will appoint one member of the Senior management team to be responsible for implementing, championing and reviewing this policy

Awareness

This policy will be conveniently available for the public to read

This policy will be conveniently available for our staff to read

Review

We will assess and revise this policy on an ongoing basis

7. Services delivered on our behalf.

Where appropriate, we will include conditions relating to language use in our third party contracts